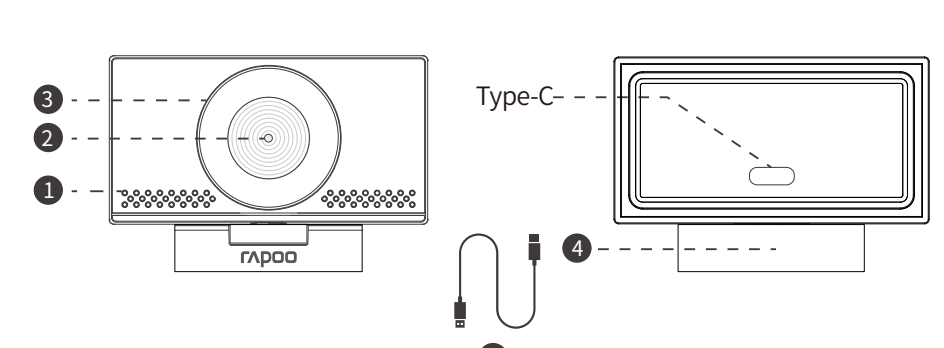
Quick Start Guide / Schnellstartanleitung / Guide de démarrage rapide / Ръководство за бърза настройка / Stručná příručka / Startvejledning / Οδηγός γρήγορης έναρξης / Guía de inicio rápido / PikaopasGyors üzembe helyezési útmutató / Guida introduttiva / Beknopte handleiding / Hurtigstartveiledning / Skrócona instrukcja obsługi / Guia de início rápido / краткое руководство пользователя / Snabbstatguide / Стислий посібник з користування

XW4K AF

UHD 4K Webcam / UHD 4K Webcam / Webcam 4K UHD / UHD 4K уеб камера / Webová kamera UHD 4K / UHD 4K Webcam / Κάμερα web UHD 4K / Cámara web UHD 4K / UHD 4K -webkamera / UHD 4K webkamera / Webcam UHD 4K / UHD 4K-Webcam / UHD 4K-webkamera / Kamera internetowa UHD 4K / Câmara web UHD 4K / Веб-камера UHD 4K / UHD 4K webbkamera / Веб-камера UHD 4K

Product Diagram / Produktdiagramm / Représentation du produit / Дизайн на продукта / Schéma produktu /Produktdiagram / Περιγραφή συσκευής / Componentes del producto / tuotekaavio / Termék diagram / Schema del prodotto / Overzicht / produktdiagram / Schemat produktu / Diagrama de produto / Схема устройства / produktdiagram / Схема виробу



1: Omnidirectional microphone / Kugelmikrofon / Microphone omnidirectionnel / 360-градусов микрофон / Všesměrový mikrofon / Omnidirectional mikrofon / Πανκατευθυντικό μικρόφωνο / Micrófono omnidireccional / Omnidirectional microphone / Gömbkarakterisztikájú mikrofon / Microfono omnidirezionale / Omnidirectionele microfoon / Omnidirektiv mikrofon / Mikrofon wielokierunkowy / Microfone omnidirecional / Всенаправленный микрофон / Allsidig mikrofon / Усенаправлений мікрофон

2: Auto focus HD 4K lens / Autofokus HD 4K-Objektiv / Objectif HD 4K à mise au point automatique / Обектив с автоматичен фокус HD 4K / Objektiv HD 4K s automatickým ostřením / Autofokus HD 4K-objektiv / Φακός αυτόματης εστίασης HD 4K / Lente HD 4K con enfoque automático / Automaattitarkennus HD 4K -objektiivi / Automatikus fókusz HD 4K objektív / Obiettivo HD 4K con messa a fuoco automatica / Auto focus HD 4K-lens / Autofokus HD 4K-objektiv / Obiektyw HD 4K z autofokusem / Lente HD 4K com foco automático / Объектив HD 4K с автоматической фокусировкой / Autofokus HD 4K-objektiv / Об'єктив HD 4K з автоматичним фокусуванням

3: Privacy cover / Privatsphärenabdeckung / Couvercle de confidentialité / Капак за поверителност / Záklopka pro zachování soukromí / Beskyttelse af personlige / Κάλυμμα προστασίας προσωπικών δεδομένων / Cubierta de privacidad / Yksityisyyden suoja / Adatvédelmi fedél / Coperchio / Privacykap / Privat dekning / Osłona prywatności / Capa de proteção / Защитная шторка / Integritetsskydd / Шторка

4: Flexble Base/Clip / Flexible Basis/Klemme / Base flexible/clip / Гъвкава основа/щипка / Flexibilní základna/klip / Flexble Base/Clip / Ευέλικτη βάση/κλιπ / Base flexible y pinza/Rugalmas talp / csipesz / Base/clip flessibili / Flexibele voet/Klem / Flexble Base/Clip / Elastyczna podstawa / uchwyt / Base / clipe flexível / Гибкое основание/зажим / Flexble Base/Clip / Гнучка основа/Графіка

5: USB Cable / USB-Kabel / Câble USB / USB кабел / Kabel USB / USB-kabel / Καλώδιο USB / Cable USB / USB-kaapeli / USB-kábel / Cavo USB / USB-kabel / Kabel USB / USB kabel / Cabo USB / USB-кабель / USB-kabel / USB-кабель

Introduction / Einleitung / Introduction / Въведение / úvod / Introduktion / ΕΙΣΑΓΩΓΗ / Introducción / Johdanto / Bevezetés / Introduzione / Inleiding / Introduksjon / wprowadzenie / introdução / Введение / Introduktion / Вступ

(en) This product adopts an imported chip solution to send data to a PC through a USB connector. It can help your family and your friends share happy times through the internet thanks to its high resolution, amazing speed and exquisite appearance.

(bg) Този продукт използва импортирано решение с чип за изпращане на данни до компютър през USB конектор. Той може да помогне на вашето семейство и на приятелите Ви за споделяне на щастливи моменти през интернет благодарение на висока разделителна способност, впечатляваща скорост и изтънчен външен вид.

(el) Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί τσιπ για την αποστολή δεδομένων στον υπολογιστή μέσω μιας υποδοχής USB. Μπορεί να βοηθήσει την οικογένειά σας και τους φίλους σας να μοιράζονται ευτυχισμένες στιγμές μέσω του διαδικτύου χάρη στην υψηλή ανάλυση, την εκπληκτική ταχύτητα και την εξαιρετική εμφάνιση.

(hu) Ez a termék importált chipes megoldást alkalmaz az adatok USB-csatlakozón keresztül történő továbbítására a számítógéphez. Nagy felbontásának, elképesztő sebességének és gyönyörű megjelenésének köszönhetően segíthet családjának és barátainak megosztani a boldog pillanatokat az interneten keresztül.

(no) Dette produktet bruker en importert brikkeløsning for å sende data til PC via en USB-kontakt. Med den kan familien og vennene dine ta del i glade stunder via internett takket være høy oppløsning, fantastisk hastighet og flott utseende.

(ru) В этом изделии используется импортная микросхема для отправки данных на ПК через разъем USB. Благодаря высокому разрешению, невероятной скорости и элегантному внешнему виду этой камеры, вы и члены вашей семьи сможете с удовольствием общаться с друзьями по интернету.

(de) Dieses Produkt nutzt eine Chip-Lösung, um Daten über einen USB-Anschluss an den PC zu übermitteln. So können Sie mit Ihrer Familie und Ihren Freunden schöne Momente mit hoher Auflösung, herausragender Geschwindigkeit und optimaler Bildqualität über das Internet teilen.

(cz) Tento produkt využívá importované čipové řešení pro odesílání dat do počítače přes konektor USB. Díky vysokému rozlišení, úžasné rychlosti a skvělému vzhledu může vaší rodině a přátelům pomoci sdílet šťastné chvíle prostřednictvím internetu.

(es) Este producto incorpora una solución importada de chips para enviar datos al PC a través de un conector USB. Puede ayudar a sus familiares y amigos a compartir momentos felices por Internet gracias a su alta resolución, increíble velocidad y espléndida apariencia.

(it) Questo prodotto adotta una soluzione con chip importato per inviare i dati al PC attraverso un connettore USB. Permette alla vostra famiglia e ai vostri amici di condividere momenti felici attraverso internet grazie alla sua alta risoluzione, alla sua incredibile velocità e alla sua estetica elegante.

(pl) Produkt ten ma zintegrowany mikroukład umożliwiający wysyłanie danych na komputer przez port USB. Umożliwia spędzenie przyjemnego czasu z rodziną i znajomymi przez Internet dzięki wysokiej rozdzielczości, niezwykłej szybkości i wyjątkowemu wyglądowi.

(sv) Den här produkten använder en lösning med importerat chips för att skicka data till en PC vi en USB-kontakt. Det kan hjälpa din familj och dina vänner att dela trevliga tillfällen över internet, tack vare dess höga upplösning, fantastiska hastighet och utsökta utseende.

(fr) Ce produit fait appel à une solution de puce importée pour envoyer des données aux PC via un connecteur USB. Ainsi, vous pouvez partager des moments heureux avec votre famille et vos amis via Internet, grâce à une résolution élevée, une vitesse étonnante et une apparence soignée.

(da) Dette produkt bruger en importeret chipløsning til at sende data til computeren via et USB-stik. Med dette produkt kan din familie og venner dele billeder og videoer via internettet. De optages i høje opløsninger, og kan sendes med en høj hastighed.

(fi) Tässä tuotteessa käytetään tuotua siruratkaisua tietojen lähettämiseksi tietokoneeseen USB-liittimen kautta. Se voi auttaa perhettäsi ja ystäviäsi jakamaan iloisia hetkiä internetin välityksellä sen korkean resoluution, hämmästyttävän nopeuden ja hienon ulkonäön ansiosta.

(nl) Deze webcam is voorzien van een geïmporteerde chip die data via een USB-aansluiting naar een pc verzendt. Dankzij de hoge resolutie, de zeer hoge snelheid en de geweldige beeldkwaliteit kunt u via internet fijne momenten delen met familie en vrienden.

(pt) Este produto adota a solução de chip importado para enviar dados para PC através de um conector USB. Pode ajudar os seus amigos e familiares a partilhar momentos felizes através da Internet graças à sua alta resolução, incrível velocidade e excelente aparência.

(ua) Виріб застосовує додаток імпортованого чіпа, щоб надсилати дані на ПК через з'єднувач USB. Вона допоможе вашим родичам і друзям ділитися з вами своїми щасливими моментами завдяки високій чіткості, надзвичайній швидкості та захопливому вигляду.

Parameters and Features / Parameter und Merkmale / Paramètres et caractéristiques / Параметри и функции / Parametry a vlastnosti / Parametre og funktioner / Παράμετροι και χαρακτηριστικά / Parámetros y características / Parametrit ja ominaisuudet / Paraméterek és jellemzők / Parametri e caratteristiche / Parameters en functies / Parametere og funksjoner / Parametry i funkcje / Parâmetros e funcionalidades / Параметры и функции / Parametrar och funk tioner / Параметри та особливі характеристики

(en)

Lens Type	HYBIRD LENS
Focus Type	Auto Focus
Field of view	75 degrees
Video Resolution	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Auto Light Correction	Yes
Built-in Mics	Noise Canceling Double Microphone
Interface	USB 2.0
System Requirements	Windows7/8/10/11 or above, Mac OS X 10.6 or above, Chrome OS, and Android v5.0 or above
Compatible Software	Skype, Zoom, Google Hangouts, Face Time for Mac, QQ, WeiXin, Teams……

(bg)

Тип леща	ХИБРИДНА ЛЕЩА
Вид фокус	автоматичен фокус
Зрително поле	75 градуса
Видео резолюция	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Автоматична корекция на светлината	Да
Вградени микрофони	двоен микрофон с елиминиране на шума
Интерфейс	USB 2.0
Изисквания към системата	Windows 7/8/10/11 или повече, Mac OS X 10.6 или п овече, Chrome OS, Android V5.0 ли повече
Съвместим софтуер	Skype, Zoom, Google Hangouts, Face Time за Mac, QQ, WeiXin, Teams .....

(el)

Τύπος φακού	ΦΑΚΟΣ HYBIRD
Τύπος εστίασης	αυτόματη εστίαση
Οπτικό πεδίο	75 μοίρες
Ανάλυση βίντεο	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Αυτόματη διόρθωση φωτισμού	Ναι
Ενσωματωμένα μικρόφωνα	Διπλό μικρόφωνο ακύρωσης θορύβου
Διεπαφή	USB 2.0
Απαιτήσεις συστήματος	Windows 7/8/10/11 ή νεότερη έκδοση, Mac OS X 10.6 ή νεότερη έκδοση, Chrome OS και Android V5.0 ή νεότερη έκδοση
Συμβατό λογισμικό	Skype, Zoομ, Google Hangouts, Face Time για Mac, QQ, WeiXin, Teams......

(hu)

Objektív típusa	HIBIRD OBJEKTÍV
Fókusz típusa	autofókusz
Látószög	75 fok
Videó felbontás	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Automatikus fénykorrekció	igen
Beépített mikrofonok	zajszűrő kettős mikrofon
Interfész	USB 2.0
Rendszerkövetelmények	Windows 7/8/10/11 vagy újabb, Mac OS X 10.6 vagy újabb, Chrome OS és Android V5.0 vagy újabb verzió
Kompatibilis szoftver	Skype, Zoom, Google Hangouts, Face Time for Mac, QQ, WeiXin, Teams......

(no)

Lens type	HYBIRD LENS
Fokustype	Autofokus
Ansiktsfelt	75 grader (FOV_D)
Video Resolution	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Autolyskorreksjon	Ja
Bygget mikstur	Mikrofonreduksjon av dobbel lyd
Interface	USB 2,0
Systemkrever	Windows 7/8/10/11 over, Mac OS X 10,6 eller over, Chrome OS og Android v5,0 eller over
Kompatibel programvare	Skype, Zoom, Google Hangouts, Face Time dla Maca, QQ, WeiXin, Teams......

(ru)

Тип объектива	ГИБРИДНЫЙ ОБЪЕКТИВ
Тип фокусировки	автофокус
Угол обзора	75 градусов
Разрешение видео	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Автоматическая коррекция освещения	Имеется
Встроенные микрофоны	Двойной микрофон с шумоподавлением
Интерфейс	USB 2.0
Системные требования	Windows 7/8/10/11 или новее, MacOS X 10.6 или новее, Chrome OS и Android 5.0 или новее
Совместимое программное обеспечение	Skype, Zoom, Google Hangouts, FaceTime для Mac, QQ, WeiXin и пр. Teams......

(de)

Objektivtyp	HYBIRD-OBJEKTIV
Fokustyp	Autofokus
Sichtfeld	75 Grad
Videoauflösung	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Automatische Belichtungskorrektur	Ja
Integrierte Mikrofone	Rauschunterdrückende Dual-Mikrofone
Schnittstelle	USB 2.0
Systemanforderungen	Windows7/8/10/11 oder höher, Mac OS X 10.6 oder höher, Chrome OS und Android v5.0 oder höher
Kompatible Software	Skype, Zoom, Google Hangouts, Face Time for Mac, QQ, WeiXin, Teams……

(cz)

Typ objektivu	HYBRIDNÍ OBJEKTIV
Typ ostření	automatické ostření
Zorné pole	75 stupňů
Rozlišení videa	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Automatická korekce světla	Ano
Integrované mikrofony	Dvojitý mikrofon s potlačením šumu
Rozhraní	USB 2.0
Požadavky na systém	Windows 7/8/10/11 nebo vyšší, Mac OS X 10.6 nebo vyšší Chrome OS a Android V5.0 vyšší
Kompatibilní software	Skype, Zoom, Google Hangouts, Face Time pro Mac, QQ, WeiXin, Teams......

(es)

Tipo de objetivo	OBJETIVO HÍBRIDO
Tipo de enfoque	enfoque automático
Campo de visión	75 grados
Resolución de vídeo	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Corrección automática de luz	Sí
Micrófonos integrados	Doble micrófono con supresión de ruido
Interfaz	USB 2.0
Requisitos del sistema	Windows 7/8/10/11 o superior; Mac OS X 10.6 o superior, Chrome OS y Android v5.0 o superior
Software compatible	Skype, Zoom, Google Hangouts, Face Time para Mac, QQ, WeiXin, Teams……

(it)

Tipo di obiettivo	LENTE IBRIDA
Tipo di focus	messa a fuoco automatica
Campo visivo	75 gradi
Risoluzione video	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Correzione automatica della luce	Sì
Microfoni incorporati	Doppio microfono a cancellazione del rumore
Interfaccia	USB 2.0
Requisiti di sistema	Windows7/8/10/11 o superiore, Mac OS X 10.6 o superiore, Chrome OS e Android v5.0 o superiore
Software compatibili	Skype, Zoom, Google Hangouts, Face Time per Mac, QQ, WeiXin, Teams……

(pl)

Typ obiektywu	obiektyw hybrydowy
Typ ogniskowej	automatyczne ustawianie ostrości
Pole widzenia	75 stopni
Rozdzielczość wideo	UHD 2160P / FHD1440P / FHD 1080P / HD 720P
Automatyczna korekta światła	tak
Wbudowany mikrofon	podwójny mikrofon z funkcją redukcji szumów
Interfejs	USB 2.0
Wymagania systemowe	Windows 7/8/10/11 lub nowszy, Mac OS X 10.6 lub nowszy, Chrome OS i Android 5.0 lub nowszy
Kompatybilne oprogramowanie	Skype, Zoom, Google Hangouts, Face Time dla Maca, QQ, WeiXin, Teams......

(sv)

Linstyp	HYBIRD LENS
Fokustyp	Autofokus
Synfält	75 grader (FOV_D)
Videoupplösning	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Automatisk ljuskorrigering	Ja
Inbyggda mikrofoner	Dubbel brusreduceringsmikrofon
Gränssnitt	USB 2.0
Systemkrav	Windows 7/8/10 /11eller senare, Mac OS X 10.6 eller senare, Chrome OS och Android v5.0 eller senare
Kompatibel programvara	Skype, Zoom, Google Hangouts, FaceTime для Mac, QQ, WeiXin и пр. Teams......

(fr)

Type de lentille	HYBRIDE
Type de focus	mise au point automatique
Champ de vue	75 degrés
Résolution vidéo	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Correction automatique de la lumière	Oui
Micros intégrés	Double micro antibruit
Interface	USB 2.0
Configuration système requise	Windows7/8/10/11 ou supérieur, Mac OS X 10.6 ou supérieur, Chrome OS et Android v5.0 ou supérieur
Logiciel compatible	Skype, Zoom, Google Hangouts, Face Time pour Mac, QQ, WeiXin, etc. Teams……

(da)

Linsetype	HYBIRD LENS
Fokustype	Autofokus
Synsfelt	75 grader (FOV_D)
Videoopløsning	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Automatisk lyskorrektion	Ja
Indbyggede mikrofoner	Dobbelt støjreduktion mikrofon
Grænseflade	USB 2. 0
Systemkrav	Windows 7/8/10 /11eller nyere, Mac OS X 10.6 eller nyere, Chrome OS og Android v5.0 eller nyere
Compatible software	Skype, Zoom, Google Hangouts, Face Time pro Mac, QQ, WeiXin, Teams......

(fi)

Lens type	HYBIRD LENS
Tarkennustyyppi	Automaattitarkennus
Näkökenttä	75 astetta (FOV_D)
Videon tarkkuus	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Automaattinen valonkorjaus	Kyllä
Sisäänrakennetut mikrofonit	Kaksi kohinanvaimennusmikrofonia
Liitäntä	USB 2.0
Laitteistovaatimukset	Windows 7/8/10 /11 tai uudempi, Mac OS X 10.6 tai uudempi, Chrome OS ja Android v5.0 tai uudempi
Yhteensopiva ohjelmisto	Skype, Zoom, Google Hangouts, Face Time para Mac, QQ, WeiXin, Teams……

(nl)

Lenstype	HYBIRD LENS
Focustype	automatische scherpstelling
Gezichtsveld	75 graden
Videoresolutie	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Automatische lichtcorrectie	Ja
Ingebouwde microfoons	DUAL microphones met ruisonderdrukking
Interface	USB 2.0
Systeemeisen	Windows7/8/10/11 of hoger, Mac OS X 10.6 of hoger, Chrome OS en Android-versie 5.0 of hoger
Compatibele software	Skype, Zoom, Google Hangouts, Face Time for Mac, QQ, WeiXin, Teams……

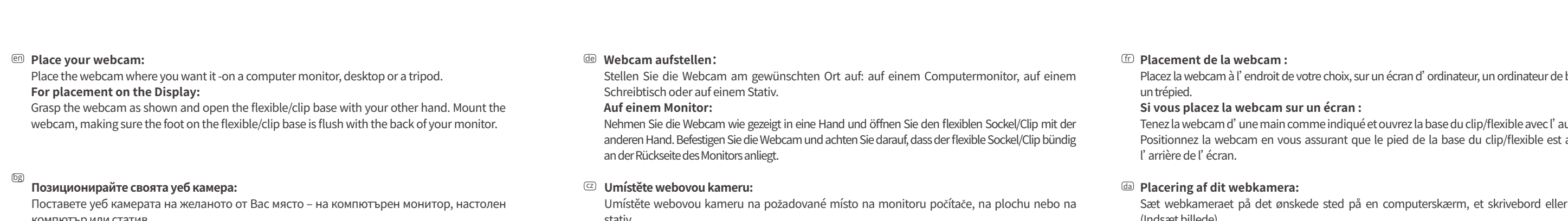
(pt)

Tipo de lente	LENTE HÍBRIDA
Tipo de focagem	foco automático
Campo de visão	75 graus
Resolução de vídeo	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Correção de luz automática	Sim
Microfones incorporados	Microfone duplo de cancelamento de ruído
Interface	USB 2.0
Requisitos do Sistema	Windows 7/8/10/11 ou mais recente, Mac OS X 10.6 ou mais recente, Chrome OS, e Android V5.0 ou mais recente
Software compatível	Skype, Zoom, Google Hangouts, Tempo de cara para Mac, QQ, WeiXin, Teams......

(ua)

Тип об' єктива	ГІБРИДНИЙ ОБ' ЄКТИВ
Тип фокусування	автофокус
Кут огляду	75 градусів
Роздільна здатність відео	UHD 2160P / FHD 1440P / FHD 1080P / HD 720P
Автоматична корекція освітлення	Наявна
Убудовані мікрофони	Подвійний мікрофон з шумопоглинанням
Інтерфейс	USB 2.0
Системні вимоги	Windows 7/8/10/11 або новіше, MacOS X 10.6 або новіше, Chrome OS та Android 5.0 або новіше
Сумісне програмне забезпечення	Skype, Zoom, Google Hangouts, FaceTime для Mac, QQ, WeiXin тощо, Teams......

Mount the camera (set your web camera) / Kamera montieren (Ihre Webcam einrichten) / Fixation de la caméra (fixez votre caméra Web) / Монтирайте камерата (задайте своята уеб камера) / Nainstalujte kameru (nastavte webovou kameru) / Monter kameraet (indstil dit webkamera) / Τοποθέτηση κάμερας (ρύθμιση κάμερας web) / Soporte de la cámara (establecer su cámara web) / Kiinnitä kamera (aseta web-kamera) / Szerelje fel a kamerát (állítsa be a webkamerát) / Montare la webcam (impostare la webcam) / Monteer de camera (stel uw webcamera in) / Monter kameraet (still inn webkameraet) / Mocowanie kamery (ustawianie kamery internetowej) / Instale a câmara (configure a sua câmara web) / Установка камеры (настройка веб-камеры) / Montera kameran (ställ in din kamera) / Монтаж камери (встановіть веб-камеру)



(en) **Place your webcam:**
Place the webcam where you want it -on a computer monitor, desktop or a tripod.
For placement on the Display:
Grasp the webcam as shown and open the flexible/clip base with your other hand. Mount the webcam, making sure the foot on the flexible/clip base is flush with the back of your monitor.

(bg) **Позиционирайте своята уеб камера:**
Поставете уеб камерата на желаното от Вас място – на компютърен монитор, настолен компютър или статив.
За поставяне върху дисплея:
Хванете уеб камерата както е показано и отворете гъвкавата основа/щипката с ръка. Монтирайте уеб камерата, като се уверите, че крачето на гъвката основа/щипката е подравнен спрямо гърба на Вашия монитор.

(el) **Τοποθέτηση κάμερας web:** Τοποθετήστε την κάμερα web όπου θέλετε σε υπολογιστή, οθόνη, επιφάνεια εργασίας ή τρίποδο.
Για τοποθέτηση στην οθόνη:
Πιάστε την κάμερα όπως φαίνεται στην εικόνα και ανοίξτε την εύκαμπτη βάση/κλιπ με το χέρι σας. Τοποθετήστε την κάμερα, φροντίζοντας ώστε το πέλμα στην εύκαμπτη βάση/κλιπ να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το πίσω μέρος της οθόνης σας.

(hu) **A webkamera elhelyezése:**
helyezze a webkamerát oda, ahova szeretné - a számítógép monitorára, az asztalra vagy egy állványra.
A kijelzőre történő elhelyezéshez:
fogja meg a webkamerát a képen látható módon, és a másik kezével nyissa ki a rugalmas/csipeszes talpat. Szerelje fel a webkamerát, ügyelve arra, hogy a rugalmas/csipeszes talp alja egy szintben legyen a monitor hátuljával.

(no) **Plassere webkameraet:**
Plasser webkameraet der du vil ha det – på en dataskjerm, skrivebord eller et stativ. (Sett inn illustrasjon)
For å plassere på skjermen:
Ta tak i webkameraet som vist, og åpne den fleksible klipsbasen med den andre hånden. Monter webkameraet, og pass på at foten på den fleksible klipsbasen er i flukt med baksiden av skjermen.

(ru) **Установите вашу веб-камеру:**
Установите веб-камеру в соответствии со своими предпочтениями: на мониторе компьютера, столе или треножном штативе.
Для крепления к дисплею:
Возьмите веб-камеру, как показано на рисунке, и другой рукой откройте подвижное основание (фиксатор). Установите веб-камеру таким образом, чтобы ножка на подвижном основании (фиксаторе) была заподлицо с задней стенкой монитора.

(de) **Webcam aufstellen:**
Stellen Sie die Webcam am gewünschten Ort auf: auf einem Computermonitor, auf einem Schreibtisch oder auf einem Stativ.
Auf einem Monitor:
Nehmen Sie die Webcam wie gezeigt in eine Hand und öffnen Sie den flexiblen Sockel/Clip mit der anderen Hand. Befestigen Sie die Webcam und achten Sie darauf, dass der flexible Sockel/Clip bündig an der Rückseite des Monitors anliegt.

(cz) **Umístěte webovou kameru:**
Umístěte webovou kameru na požadované místo na monitoru počítače, na plochu nebo na stativ.
Umístění na displeji:
Uchopte webovou kameru podle obrázku a druhou rukou otevřete flexibilní/klipovou základnu. Namontujte webovou kameru a ujistěte se, že nožička na flexibilní/klipové základně je v jedné rovině se zadní stranou vašeho monitoru.

(es) **Colocación de la cámara web:**
Coloque la cámara web en el lugar deseado: sobre el monitor del ordenador, en la mesa o en un trípode.
Colocación sobre el monitor:
Sujete la cámara como se indica y abra la base flexible o pinza con la otra mano. Coloque la cámara web asegurándose de que la base flexible o pinza quede a ras con la parte posterior del monitor.

(it) **Posizionamento della webcam:**
Posizionate la webcam dove desiderate - sul monitor di un computer, sul desktop o su un treppiede.
Posizionamento sul display:
Impugnare la webcam come illustrato e aprire la base flessibile / clip con l'altra mano. Montare la webcam, assicurandosi che il piede sulla base flessibile / clip sia a filo con il retro del monitor.

(pl) **Umieszczanie kamery internetowej:**
Umieść kamerę internetową w żądanym miejscu — na komputerze, monitorze, biurku lub statywie.
W celu umieszczenia na monitorze:
Chwyć kamerę internetową, jak pokazano na rysunku i drugą ręką otwórz elastyczną podstawę/uchwyt. Zamocuj kamerę, pamiętając o tym, aby wyrównać odpowiednio spód elastycznej podstawy/uchwytu z tyłem monitora.

(sv) **Placera din webbkamera:**
Placera webbkameran där du vill ha den, på en datorskärm, bärbar dator eller en tripod. (Infoga illustration)
Placering på skärmen:
Fatta tag i webbkameran som det visas och öppna den flexibla/klämbara basen med din andra hand. Montera webbkameran och kontrollera att den flexibla/klämbara basens fot är placerad så den går jäms med baksidan av din skärm.

(fr) **Placement de la webcam :**
Placez la webcam à l' endroit de votre choix, sur un écran d' ordinateur, un ordinateur de bureau ou un trépied.
Si vous placez la webcam sur un écran :
Tenez la webcam d' une main comme indiqué et ouvrez la base du clip/flexible avec l' autre main. Positionnez la webcam en vous assurant que le pied de la base du clip/flexible est aligné sur l' arrière de l' écran.

(da) **Placering af dit webkamera:**
Sæt webkameraet på det ønskede sted på en computerskærm, et skrivebord eller et stativ. (Indsæt billede)
Sådan monteres produktet på en skærm:
Hold webkameraet som vist på billedet, og åbn den fleksible klemmen med din anden hånd. Monter webkameraet. Sørg for, at foden på den fleksible klemme flugter med bagsiden af skærmen.

(fi) **Sijoita webbikamera paikalleen:**
Sijoita webbikamera haluamaasi paikkaan - tietokoneen näyttöön, työpöydälle tai jalustalle. (Lisää kuva)
Sijoittamista varten näytölle:
Tartu webbikameraan kuvan mukaisesti ja avaa joustava/klipsijalusta toisella kädelläsi. Asenna webbikamera paikalleen ja varmista, että joustavan/klipsin pohjaosa on samassa tasossa näytön takaosan kanssa.

(nl) **De webcam plaatsen:**
Plaats de webcam waar u wilt: op het pc-scherm, op de pc of op een statief.
Bevestiging aan het scherm:
Houd de webcam vast zoals aangegeven en trek met de andere hand de geveerde beugel naar achteren. Plaats de webcam en druk de beugel tegen de achterkant van de monitor.

(pt) **Coloque a sua câmara web:**
Coloque a câmara web no local pretendido, no monitor de um computador, num computador portátil ou num tripé.
Para colocar no monitor:
Agarre na câmara web conforme ilustrado e abra a base/clipe flexível com a outra mão. Instale a câmara web, certificando-se de que o pé na
base/clipe flexível está nivelada com a parte traseira do monitor.

(ua) **Установіть вашу вебкамеру:**
Установіть вебкамеру за власними вподобаннями: на моніторі комп' ютера, столі або триножному штативі.
Для кріплення до дисплея:
Візьміть вебкамеру, як показано на рисунку, й другою рукою відчиніть рухому основу (фіксатор). Установіть вебкамеру таким чином, щоб ніжка на рухомій основі (фіксаторі) була врівень із задньою стінкою монітора.

(en) **Connect the Webcam:**
Connect the camera to the computer via the USB interface.
Attention:
1. If you use this web camera for connection with a notebook computer or other device through the built-in camera, this camera may conflict with the device's own camera, so you need to select the camera to be used.
2. When using a desktop computer, it is better to connect the webcam to the USB interface on the back of the computer, because this will be much more smooth in using.

(bg) **Свързване на уеб камерата:**
Свържете камерата към компютър чрез USB интерфейса.
Съвет:
1. Ако използвате тази уеб камера за свързване с един преносим компютър или друго устройство посредством вградената камера, тази камера може да е в конфликт със собствената камера на устройството, така че трябва да изберете коя камера да се използва.
2. Когато използвате настолен компютър, по-добре е да свържете уеб камерата към USB интерфейс на гърба на компютъра, защото употребата така ще е по-гладка.

(el) **Σύνδεση κάμερας Web:**
Συνδέστε την κάμερα στον υπολογιστή μέσω της διεπαφής USB.
Συμβουλή:
1. Εάν χρησιμοποιείτε αυτήν την κάμερα web για σύνδεση με υπολογιστή notebook ή άλλη συσκευή μέσω της ενσωματωμένης κάμερας, αυτή η κάμερα ενδέχεται να έρχεται σε διένεξη με την κάμερα της συσκευής, οπότε θα πρέπει να επιλέξετε την κάμερα που θα χρησιμοποιηθεί.
2. Όταν χρησιμοποιείτε έναν επιτραπέζιο υπολογιστή, είναι προτιμότερο να συνδέσετε την κάμερα με τη διεπαφή USB στο πίσω μέρος του υπολογιστή, καθώς αυτό διευκολύνει τη χρήση.

(hu) **A webkamera csatlakoztatása:**
Csatlakoztassa a kamerát a számítógéphez az USB-csatlakozón keresztül
Tipp:
1. Ha ezt a webkamerát notebook számítógéphez vagy más eszközhöz történő csatlakozáshoz használja a beépített kamerán keresztül, ez a kamera összeütközésbe kerülhet az eszköz saját kamerájával, ezért ki kell választania a használni kívánt kamerát.
2. Ha asztali számítógépet használ, jobb, ha a webkamerát a számítógép hátulján lévő USB-csatlakozóhoz csatlakoztatja, mert így sokkal zökkenőmentesebb lesz a használata-

(no) **Koble til webkameraet:**
Koble kameraet til datamaskinen med USB.
Oppmerksomhet:
1. Hvis du bruker dette webkameraet for tilkobling til en bærbar datamaskin eller annen enhet via det innebygde kameraet, kan dette kameraet komme i konflikt med enhetens eget kamera, så du må velge kameraet som skal brukes.
2. Når du bruker en stasjonær datamaskin, er det bedre å koble webkameraet til USB-grensesnittet på baksiden av datamaskinen, fordi dette vil være mye jevnere å bruke.

(ru) **Подключение веб-камеры**
Подключите камеру к компьютеру через USB-интерфейс.
Полезные советы:
1. Если вы подключаете данную веб-камеру к ноутбуку или другому устройству со встроенной камерой, эта камера может конфликтовать с собственной камерой устройства, поэтому потребуется выбрать камеру, которая будет использоваться.
2. При использовании настольного компьютера лучше подключить веб-камеру через USB-интерфейс на задней панели компьютера, так как в этом случае пользоваться ею будет намного удобнее.

(de) **Webcam verbinden:**
Verbinden Sie die Kamera über die USB-Schnittstelle mit dem Computer.
Empfehlung:
1.Wenn Sie diese Webcam zur Verbindung mit einem Notebook oder anderen Gerät über die integrierte Kamera nutzen, stört diese Kamera möglicherweise die geräteeigene Kamera, sodass Sie die zu nutzende Kamera wählen müssen.
2. Bei Verwendung eines Desktop-Computers ist es besser, die Webcam mit der USB-Schnittstelle an der Rückseite des Computers zu verbinden, da dies deutlich reibungsloser funktioniert.

(cz) **Připojte webovou kameru:**
Připojte kameru k počítači přes rozhraní USB
Tip:
1. Pokud tuto webovou kameru používáte pro připojení k notebooku nebo jinému zařízení prostřednictvím integrované kamery, může tato kamera kolidovat s vlastní kamerou zařízení, takže musíte vybrat kameru, kterou chcete použít.
2. Při používání stolního počítače je lepší připojit webovou kameru k rozhraní USB na zadní straně počítače, protože je to mnohem plynulejší.

(es) **Conectar la cámara web:**
Conecte la cámara web a su PC a través de la interfaz USB.
Sugerencia:
1. Si usa esta cámara web para la conexión con un equipo portátil u otro dispositivo a través de la cámara incorporada, esta cámara puede entrar en conflicto con la propia cámara del dispositivo, por lo que debe seleccionar la cámara que se utilizará.
2. Cuando utilice un equipo de sobremesa, es mejor conectar la cámara web a la interfaz USB de la parte posterior del equipo, ya que será mucho más fácil de usar.

(it) **Collegare la webcam:**
Collegare la webcam al computer tramite l'interfaccia USB.
Suggerimento:
1. Se si utilizza questa webcam per il collegamento con un notebook o un altro dispositivo tramite la webcam incorporata, questa webcam potrebbe entrare in conflitto con la webcam del dispositivo, quindi è necessario selezionare la webcam da utilizzare.
2. Quando si utilizza un PC, è meglio collegare la webcam all'interfaccia USB sul retro del computer, perché sarà molto più agevole durante l'utilizzo.

(pl) **Podłączanie kamery internetowej:**
Podłącz kamerę do komputera za pomocą kabla USB.
Porada:
1. Jeśli ta kamera ma zostać połączona z notebookiem lub innym urządzeniem z własną wbudowaną kamerą, może wystąpić konflikt kamer, który należy rozwiązać, wybierając kamerę, która ma być używana.
2. W przypadku komputera stacjonarnego zalecane jest podłączenie kamery do tylnego portu USB, ponieważ zapewni to większą płynność działania.

(sv) **Ansluta webbkameran:**
Anslut kameran till datorn via USB-gränssnittet.
Uppmärksamhet:
1. Om du använder den här webbkameran för att ansluta till en bärbar dator eller annan enhet via den inbyggda kameran kan den här kameran komma i konflikt med enhetens egen kamera, så du måste välja den kamera som ska användas.
2. När du använder en stationär dator är det bättre att ansluta webbkameran till USB-gränssnittet på baksidan av datorn, eftersom detta blir mycket smidigare att använda.

(fr) **Connecter la webcam :**
Connectez la caméra à l'ordinateur via l'interface USB.
Astuce utile :
1. Si vous utilisez cette webcam pour vous connecter à un ordinateur portable ou à un autre appareil via la caméra intégrée, cette caméra peut être en conflit avec la caméra intégrée de l'appareil ; vous devez donc sélectionner la caméra à utiliser.
2. Lorsque vous utilisez un ordinateur de bureau, il est préférable de connecter la webcam à l'interface USB située à l'arrière de l'ordinateur, car cela simplifie beaucoup l'utilisation.

(da) **Sådan tilsluttes webkameraet:**
Slut kameraet til en computer med USB-kablet.
Bemærk:
1. Hvis du bruger dette webkamera til tilslutning til en bærbar computer eller anden enhed via det indbyggede kamera, kan dette kamera komme i konflikt med enhedens eget kamera, så du skal vælge det kamera, der skal bruges.
2. Når du bruger en stationær computer, er det bedre at tilslutte webkameraet til USB-grænsefladen på bagsiden af computeren, fordi dette vil være meget mere glat at bruge.

(fi) **Liitä webbikamera:**
Liitä kamera tietokoneeseen USB-liitännän kautta.
Huomio:
1. Jos käytät tätä web-kameraa yhteyden muodostamiseen kannettavaan tietokoneeseen tai muuhun laitteeseen sisäänrakennetun kameran kautta, tämä kamera voi olla ristiriidassa laitteen oman kameran kanssa, joten sinun on valittava käytettävä kamera.
2. Kun käytät pöytätietokonetta, on parempi kytkeä verkkokamera tietokoneen takana olevaan USB-liitäntään, koska tämä on paljon sujuvampaa käyttää.

(nl) **Sluit de webcam aan:**
Sluit de camera aan op de computer via de USB-interface.
Tip:
1. Als u deze webcamera gebruikt voor de verbinding met een notebook of ander apparaat via de ingebouwde camera, kan deze camera in conflict komen met de eigen camera van het apparaat, zodat u de te gebruiken camera moet selecteren.
2. Wanneer u een desktopcomputer gebruikt, is het beter om de webcam aan te sluiten op de USB-interface op de achterkant van de computer omdat dit veel vlotter in gebruik is.

(pt) **Ligue a câmara web:**
Ligue a câmara ao computador através da interface USB
Dica:
1. Se utilizar a câmara web para ligar a um computador portátil ou outro dispositivo através da câmara incorporada, esta
câmara pode entrar em conflito com a câmara do próprio dispositivo, pelo que precisa de selecionar a câmara a usar.
2. Quando utilizar um computador de secretária, o ideal será ligar a câmara web à interface USB na parte traseira do computador,
pois irá proporcionar uma utilização muito mais fluída.

(ua) **Підключіть веб-камеру:**
підключіть камеру до комп'ютера через USB-інтерфейс.
Підказка:
1. Якщо ви користуєтеся веб-камерою для підключення до ноутбуку або іншого пристрою через вбудовану камеру, то ця камера може вступити в конфлікт із власною камерою пристрою, тож знадобиться вибрати, якою камерою користуватися.
2. Користуючись стаціонарним комп'ютером, краще підключити веб-камеру до USB-інтерфейсу ззаду на комп'ютері, оскільки такий спосіб користування матиме значно менше перешкод.

Attention / Achtung / Attention / Внимание / Upozornění / Vigtigt / Προσοχή / Atención / Huomio / Figyelem / Attenzione / Let op / Attention / Uwaga / Atenção / Внимание! / Attention / Увага!

(en) Do not disassemble this product.
Do not use this product in hot, cold, dusty or humid environments.
Do not touch the lens with hands, sharp objects or rough objects. Please wipe with a clean soft cloth.
Try not to throw this product, in order to avoid lens damage, camera failure or surface scratches.

(bg) Не демонтирайте този продукт.
Не използвайте този продукт в гореща, студена, запрашена или влажна среда.
Не докосвайте лещата с ръце, остри или твърди предмети. Избършете с чиста кърпа.
Не хвърляйте продукта, за да избегнете повреда на лещата и надраскване по повърхността.

(el) Μην αποσυναρμολογείτε αυτό το προϊόν.
Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε περιβάλλοντα με ζέστη, κρύο, σκόνη ή υγρασία.
Μην αγγίζετε τον φακό με τα χέρια, αιχμηρά ή τραχιά αντικείμενα. Σκουπίστε με καθαρό μαλακό πανί.
Προστατέψτε το προϊόν από πτώσεις προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν φθορά του φακού, βλάβη της κάμερας ή γρατσουνιές στην επιφάνεια

(hu) Ne szerelje szét ezt a terméket.
Ne használja a terméket forró, hideg, poros vagy nedves környezetben.
Ne érintse meg a lencsét kézzel, éles vagy durva tárgyakkal. Kérjük, törölje le tiszta, puha kendővel.
Lehetőleg ne dobálja a terméket, hogy elkerülje a lencse sérülését, a kamera meghibásodását vagy a felületi karcolásokat.

(no) Ikke demonter produktet.
Ikke bruk produktet i varme, kalde, støvete eller fuktige omgivelser.
Ikke ta på linsen med hender, skarpe gjenstander eller grove gjenstander. Tørk av med en ren, myk klut.
Prøv å ikke miste produktet i bakken for å unngå skade på linsen, feil på kameraet eller riper i overflaten.

(ru) Не разбирайте данное изделие.
Не используйте данное изделие в жаркой, холодной, пыльной или влажной среде.
Не прикасайтесь к объективу руками, острыми или твердыми предметами. Протирайте изделие чистой мягкой тканью.
Старайтесь не бросать изделие: это поможет избежать повреждения объектива, выхода камеры из строя или появления царапин на ее поверхности.

(de) Demontieren Sie dieses Produkt nicht.
Verwenden Sie dieses Produkt nicht in heißen, kalten, staubigen oder feuchten Umgebungen.
Berühren Sie das Objektiv nicht mit Händen, scharfkantigen oder rauen Gegenständen. Wischen Sie es mit einem sauberen, weichen Tuch ab.
Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu werfen. Andernfalls können Objektivschäden, Kamerafehler und Oberflächenkratzer auftreten.

(cz) Tento výrobek nerozebírejte.
Tento výrobek nepoužívejte v horkém, studeném, prašném nebo vlhkém prostředí.
Nedotýkejte se objektivu rukama, ostrými ani drsnými předměty. Otřete čistým měkkým hadříkem.
Zabraňte pádu tohoto výrobku, aby nedošlo k poškození objektivu, selhání kamery nebo poškrábání povrchu

(es) No desmonte este producto.
No utilice este producto en entornos sometidos a niveles excesivos de polvo o humedad, o temperaturas extremadamente cálidas o frías.
No toque el objetivo con las manos, objetos afilados u objetos ásperos. Realice la limpieza con un paño suave.
Para evitar daños en la lente, errores en la cámara o arañazos en la superficie, no tire este producto.

(it) Non smontare questo prodotto.
Non utilizzare questo prodotto in ambienti caldi, freddi, polverosi o umidi.
Non toccare l'obiettivo con le mani, oggetti appuntiti o ruvidi. Pulire con un panno morbido e pulito.
Cercare di non lanciare questo prodotto per evitare danni all'obiettivo, guasti alla webcam o graffi sulla superficie.

(pl) Produktu nie wolno demontować.
Nie wolno używać go w gorących, zimnych, zakurzonych ani wilgotnych miejscach.
Obiektywu nie wolno dotykać rękoma ani ostrymi i twardymi przedmiotami. Należy wycierać go czystą i miękką szmatką.
Należy uważać, aby produkt nie upadł, ponieważ mogłoby dojść do uszkodzenia obiektywu, awarii kamery czy zarysowania powierzchni.

(sv) Ta inte isär den här produkten.
Använd inte den här produkten i varma, kalla, dammiga eller fuktiga miljöer.
Rör inte vid linsen med händerna, vassa föremål eller ojämna föremål. Torka med en ren och mjuk trasa.
Gör ditt bästa för att produkten inte ska kastas runt eftersom då kan linsen bli skadad, kameran gå sönder eller ytan repas.

(fr) Ne pas démonter ce produit.
Ne pas utiliser dans des endroits extrêmement chauds, froids, humides ou poussiéreux.
Ne pas toucher l' objectif avec les mains, des objets pointus ou des objets rugueux. Veuillez l' essuyer avec un chiffon doux et propre.
Essayez de ne pas faire tomber ce produit, afin d' éviter d' endommager l' objectif, de provoquer une panne de la caméra ou de rayer la surface.

(da) Produktet må ikke skilles ad.
Produktet må ikke bruges i varme, kolde, støvede eller fugtige forhold.
Undgå, at røre linsen med hænderne, skarpe genstande eller ru genstande. Tør den af med en ren og blød klud.
Undgå, at kaste med produkt, da dette kan føre til linseskader, kamerafejl eller overfladeridser.

(fi) Älä pura tätä tuotetta.
Älä käytä tätä tuotetta kuumassa, kylmässä, pölyisessä tai kosteassa ympäristössä.
Älä koske linssiin käsillä, terävillä tai karkeilla esineillä. Pyyhi puhtaalla pehmeällä liinalla.
Yritä olla heittämättä tätä tuotetta, jotta vältetään objektiivin vaurioituminen, kameran vikaantuminen tai pintanaarmut.

(nl) Demonteer dit product niet.
Gebruik dit product niet in een omgeving waar het extreem warm, koud, stoffig of vochtig is.
Raak de lens niet aan met uw handen, scherpe objecten of ruwe objecten. Veeg de lens af met een schone zachte doek.
Gooi niet met dit product om schade aan de lens, defect van de camera of krassen op het oppervlak te voorkomen.

(pt) Não desmonte este produto.
Não utilize este produto em ambientes quentes, empoeirados ou húmidos.
Não toque na lente com as mãos, objetos afiados ou objetos ásperos. Limpe com um pano limpo e macio.
Evite atirar este produto para evitar danos na lente, avarias na câmara ou riscos na superfície

(ua) Не розбирайте виріб.
Не користуйтеся виробом у гарячих, холодних, запилених або вогких середовищах.
Не торкайтеся об'єктива руками, гострими або грубими предметами. Витирайте чистою сухою тканиною.
Намагайтеся не впускати цей виріб, щоб уникнути пошкоджень об'єктива, несправності камери і подряпин поверхні.

Warranty conditions / Conditions de garantie / Garantiebedingungen / Гаранционни условия / Záruční podmínky / Garanti / Προϋποθέσεις εγγύησης / Términos de garantía / Takuu / Garanciális feltételek / Termini di garanzia / Garantievoorwaarden / Garanti / Warunki gwarancji / Condições de garantia / Условия гарантии / Garanti / Умови гарантійного обслуговування

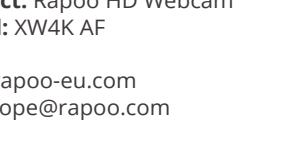
EN This device is covered by a 2-year limited hardware warranty from the date of purchase.
DE Für dieses Gerät gilt eine eingeschränkte Produkt-Hardware-Garantie von 2 Jahre ab dem Kaufdatum.
FR Ce périphérique est couvert par une garantie matérielle limitée 2 an depuis la date d'achat.
BG Това устройство се покрива от двугодишна гаранция на хардуера от датата на закупуване.
CZ Na toto zařízení se vztahuje 2letá omezená záruka na hardware od data nákupu.
DA Enheden er dækket med en 2-års begrænset hardware-garanti, som er gældende fra købsdatoen.
EL Αυτή η συσκευή καλύπτεται από περιορισμένη εγγύηση υλικού 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς.
ES Este dispositivo está cubierto por una garantía de hardware del producto limitada de 2 año a partir de la fecha de compra.
FI Tällä laitteella on 2 vuoden rajoitettu laitteistotakuu ostopäivämäärästä alkaen.
HU Erre a készülékre a vásárlástól számított 2 év korlátozott hardvergarancia vonatkozik.
IT Questo dispositivo è coperto da una garanzia hardware del prodotto limitata di 2 anno dalla data di acquisto.
NL Dit apparaat wordt gedekt door een beperkte garantie van 2 jaar op de producthardware vanaf de aankoopdatum.
NO Enheten er dekket av en 2 års begrenset maskinvaregaranti fra kjøpsdato.
PL Urządzenie to jest objęte 2-letnią ograniczoną gwarancją na sprzęt obowiązującą od daty zakupu.
PT Este dispositivo é coberto por uma garantia de hardware do produto limitada a 2 ano a partir da data de compra.
RU ДаННое устройство предоставляется с ограниЧенной гарантией на аппараТHое обеспеЧение срокоМ дВа года со ДНЯ покупки.
SV Utrustningen täcks av en 2 års begränsad garanti på maskinvaran från inköpsdagen.
UA Строк дії обмеЖеної гарантії длЯ апаратного забезпеЧенНЯ- два роки з дати придбанНЯ.

www.rapoo-eu.com

Safety Instructions / Sicherheitsrichtlinien / Les consignees de securite / Инструкции за безопасност / Bezpečnostní pokyny / Sikkerhedsinstruktioner / Οδηγίες ασφαλείας / Instrucciones de seguridad / Turvallisuusohjeet / Biztonsági utasítások / Istruzioni di sicurezza / Veiligheidsinstructies / Sikkerhetsinstruksjoner / Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa / Instruções de segurança / Инструкции по безопасности / Säkerhet-sinstruktioner / Інструкції з безпеки

Please scan the QR code / Bitte scannen Sie den QR-Code / Veuillez scanner le code QR / Моля, сканирайте QR кода / Naskenujte prosím QR kód /Scan venligst QR-koden / Σαρώστε τον κωδικό QR / Escanee el código QR / Skannaa QR-koodi / Kérjük, szkennelje be a QR-kódot / Scansionare il codice QR /Scan de QR-code / Vennligst skann QR-koden / Prosimy o zeskanowanie kodu QR / Ler o código QR / Пожалуйста, отсканируйте QR-код /Vänligen skanna QR-koden / Відскануйте, будь ласка, QR-код

Package contents / Packungsinhalt / Contenu de l'emballage / Съдържание на пакета / Obsah balení / Pakkens indhold / Περιεχόμενα συσκευασίας / Contenidos del Embalaje / Pakkauksen sisältö / A csomag tartalma / Contenuto della confezione / Inhoud van de verpakking / Innhold i pakken / Zawartość opakowania / Conteúdos da embalagem / Комплект поставки / Systemkrav / Вміст пакунку



Legal & Compliance Information

Product: Rapoo HD Webcam
Model: XW4K AF

www.rapoo-eu.com
as-europe@rapoo.com

Manufacturer:
Rapoo Europe B.V.
Prismalaan West 27
2665 PC Bleiswijk
The Netherlands

UK Authorized Representative (for authorities only):
ProductIP (UK) Ltd.
8, Northumberland Av.
London WC2N 5BY
United Kingdom

EN Conformity Information: Hereby, Rapoo Europe B.V. declares that this product is in compliance with the applicable EU Regulations. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com.
DE Konformitätsinformation: Hiermit erklärt Rapoo Europe B.V., dass dieses Product in Übereinstimmung mit den geltenden EU-Richtlinien ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung is unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.rapoo-eu.com.
FR Informations de conformité : Rapoo Europe B.V. déclare que ce produit est conforme aux normes européennes en vigueur. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur : www.rapoo-eu.com.
BG Информация за съответствие: Това Rapoo Europe B.V. заявява, че този продукт отговаря на настоящите стандарти на ЕС. Пълният текст на ЕС Декларацията за съответствие е достъпен на: www.rapoo-eu.com.
CZ Informace o shodě: Tato společnost Rapoo Europe B.V. uvádí, že tento produkt vyhovuje současným normám EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na: www.rapoo-eu.com.
DA Overensstemmelsesoplysninger: Rapoo Europe BV erklærer hermed, at dette radioudstyrsprodukt er i overensstemmelse med alle andre gældende EU-forordninger. Hele EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende internetadresse: www.rapoo-eu.com.
EL Πληροφορίες συμμόρφωσης: Αυτή η Rapoo Europe B.V. δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τα τρέχοντα πρότυπα της ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.rapoo-eu.com.
ES Información de cumplimiento: Rapoo Europe B.V. afirma que este producto cumple con los estándares actuales de la UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en: www.rapoo-eu.com.
FI Vaatimustenmukaisuustiedot: Rapoo Europe B.V. ilmoittaa täten, että tämä radiolaitetuote on kaikkien muiden soveltuvien EU-säädösten mukainen. Koko EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on luettavissa seuraavassa internet-osoitteessa: www.rapoo-eu.com.
HU Megfelelőségi információ: Ez a Rapoo Europe B.V. kijelenti, hogy ez a termék megfelel a jelenlegi EU-szabványoknak. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a www.rapoo-eu.com címen.
IT Informazioni sulla conformità: questo Rapoo Europe B.V. afferma che questo prodotto è conforme agli attuali standard UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo: www.rapoo-eu.com.
NL Informatie over Conformiteit: Hierbij verklaart Rapoo Europe B.V. dat dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.rapoo-eu.com.
NO Samsvarsinformasjon: Herved erklærer Rapoo Europe B.V. at dette radioutstyrsproduktet er i samsvar med alle andre gjeldende EU-forskrifter. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen finner du på følgende internettadresse: www.rapoo-eu.com.
PL Informacje dotyczące zgodności: Niniejszy Rapoo Europe B.V. stwierdza, że ten produkt jest zgodny z obowiązującymi normami UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: www.rapoo-eu.com.
PT Informações de conformidade: Esta Rapoo Europe B.V. declara que este produto está em conformidade com os padrões atuais da UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível em: www.rapoo-eu.com.
RU Информация о соответствии: Rapoo Europe B.V. заявляет, что этот продукт соответствует действующим стандартам ЕС. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен на сайте: www.rapoo-eu.com.
SV Information om överensstämmelse: Härmed förklarar Rapoo Europe B.V. att denna radioutrustningsprodukt överensstämmer med direktiv alla andra gällande EU-förordningar. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.rapoo-eu.com.
UA Інформація про відповідність: У цьому Rapoo Europe B.V. стверджується, що цей продукт відповідає чинним стандартам ЄС. Повний текст Декларації відповідності ЄС доступний за адресою: www.rapoo-eu.com.

Conformity Information United Kingdom: Hereby, ProductIP (UK) Ltd., as authorized representative of Rapoo Europe B.V., declares that this product is in compliance with the applicable UK Regulations. The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com.

Recycling Information / Recycling-Informationen / Informations sur le recyclage / Информация за рециклиране / Informace o recyklaci / Oplysninger om genbrug / Πληροφορίες ανακύκλωσης / Información sobre el reciclaje / Tietojen kierrättäminen / Újrahasznosítási tájékoztató / Informazioni sul riciclo / Recyclinginformatie Informacje o recyklingu / Informasjon om resirkulering / Informacje o recyklingu / Informações sobre reciclagem / Информация об утилизации / Återvinningsinformation / Інформація про переробку

ETUIS
+ FILMS
+ NOTICE
BAC DE TRI
Séparez les éléments avant de trier

EN Disposal of Packaging Materials: The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and are recyclable. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.
DE Entsorgung von Verpackungsmaterialien: Die Verpackungsmaterialien wurden aufgrund ihrer Umweltfreundlichkeit ausgewählt und sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäss den nationalen und lokalen Gesetzen und Vorschriften.
FR Élimination des matériaux d'emballage: Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés pour leur respect de l'environnement et sont recyclables. Éliminez les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux réglementations locales en vigueur.
BG Изхвърляне на опаковъчни материали: Опаковъчните материали са подбрани заради тяхната екологичност и могат да се рециклират. Изхвърлете опаковъчните материали, които вече не са необходими в съответствие с приложимите местни разпоредби.
CZ Likvidace obalových materiálů: Obalové materiály byly vybrány s ohledem na jejich šetrnost k životnímu prostředí a jsou recyklovatelné. Obalové materiály, které již nepotřebujete, zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
DA Bortskaffelse af emballagematerialer: Emballagematerialerne er valgt i henhold til deres miljøvenlighed, og de kan genbruges. Emballagematerialer, der ikke længere skal bruges, skal bortskaffes i henhold til gældende lokale regler.
EL Απόρριψη Υλικών Συσκευασίας: Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί για την φιλικότητά προς το περιβάλλον και είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζονται πλέον σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
ES Eliminación de materiales de embalaje: Los materiales de embalaje han sido seleccionados por su respeto al medio ambiente y son reciclables. Deseche los materiales de embalaje que ya no necesite de acuerdo con las normativas locales aplicables.
FI Pakkausmateriaalin hävittäminen: Pakkausmateriaalit on valittu niiden ympäristöystävällisyyden mukaan ja ne ovat kierrätettäviä. Hävitä tarpeettomiksi käyneet pakkausmateriaalit sovellettavien paikallisten säädösten mukaisesti.
HU Csomagolóanyagok ártalmatlanítása: A csomagolóanyagok környezetbarát jellegük alapján lettek kiválasztva, és újrahasznosíthatók. A már nem szükséges csomagolóanyagokat a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
IT Smaltimento dei materiali di imballaggio: I materiali di imballaggio sono stati selezionati per la loro compatibilità ambientale e sono riciclabili. Smaltire i materiali di imballaggio che non sono più necessari in conformità con le normative locali applicabili.
NL Verpakkingsmateriaal Weggooien: De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd op basis van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is, dient volgens toepasselijke plaatselijke voorschriften afgevoerd te worden.
NO Avhending av emballasjematerialer: Emballasjematerialene er valgt med hensyn til miljøet og er resirkulerbare. Kast emballasjemateriale som ikke lenger er nødvendig i henhold til gjeldende lokale forskrifter.
PL Utylizacja materiałów opakowaniowych: Materiały opakowaniowe zostały wybrane ze względu na ich przyjazność dla środowiska i nadają się do recyklingu. Niepotrzebne już materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.
PT Descarte de materiais de embalagem: Os materiais de embalagem foram selecionados por sua compatibilidade ambiental e são recicláveis. Descarte os materiais de embalagem que não são mais necessários de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.
RU Утилизация упаковочных материалов: Упаковочные материалы были выбраны из-за их безвредности для окружающей среды и подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковочные материалы, которые больше не нужны, в соответствии с действующими местными нормами.
SV Kassering av förpackningsmaterial: Förpackningsmaterialen har valts för sin miljövänlighet och kan återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte längre behövs i enlighet med gällande lokala lagar.
UA Утилізація пакувальних матеріалів: пакувальні матеріали були відібрані з огляду на їх екологічність і підлягають переробці. Утилізуйте пакувальні матеріали, які більше не потрібні, відповідно до чинних місцевих правил.

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHETERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

EN Disposal of the Device: The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

DE Entsorgung des Geräts: Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet dass das Product als Elektrik- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haushalts- oder Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) wurde eingeführt, um Produkte unter Verwendung der besten verfügbaren Rückgewinnungs- und Recyclingstechniken zu recyceln, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, alle gefährlichen Stoffe zu behandeln und die zunehmende Deponierung zu vermeiden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über die korrekte Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten zu erhalten.

FR Mise au rebut de l'appareil: Le symbole au-dessus et sur le produit signifie que le produit est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de sa durée de vie utile. La directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits en utilisant les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles afin de minimiser l'impact sur l'environnement, de traiter toutes les substances dangereuses et d'éviter d'augmenter la mise en décharge. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques ou électroniques.

BG Изхвърляне на устройството: Символът по-горе и върху продукта означава, че продуктът е класифициран като електрическо или електронно оборудване и не трябва да се изхвърля с други битови или търговски отпадъци в края на полезния му живот. Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) е въведена за рециклиране на продукти, като се използват най-добрите налични техники за оползотворяване и рециклиране, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, да се третират всички опасни вещества и да се избегне увеличаването на депата. Свържете се с местните власти за информация относно правилното изхвърляне на електрическо или електронно оборудване.

CZ Likvidace zařízení: Symbol nad a na výrobku znamená, že výrobek je klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení a neměl by být na konci své životnosti likvidován s jiným domácím nebo komerčním odpadem. Směrnice o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) byla zavedena za účelem recyklace produktů pomocí nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí, nakládaly se s nebezpečnými látkami a zabránilo se narůstajícímu množství skládek. Informace o správné likvidaci elektrického nebo elektronického zařízení získáte od místních úřadů.

DA Bortskaffelse af enheden: Symbolet over og på produktet betyder, at produktet er klassificeret som elektrisk eller elektronisk udstyr, og det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) er blevet indført for, at genbruge produkter ved brug af forskellige genvindings- og genbrugsmåder. Dette er for at påvirke miljøet mindst muligt, for at behandle eventuelle farlige stoffer og for undgå stigende mængder af affald. Kontakt dine lokale myndigheder for oplysninger om korrekt bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.for, at genbruge produkter ved brug af forskellige genvindings- og genbrugsmåder. Dette er for at påvirke miljøet mindst muligt, for at behandle eventuelle farlige stoffer og for undgå stigende mængder af affald. Kontakt dine lokale myndigheder for oplysninger om korrekt bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

EL Απόρριψη της συσκευής: Το σύμβολο πάνω και πάνω στο προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός ή Ηλεκτρονικός εξοπλισμός και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά ή εμπορικά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Η οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) έχει θεσπιστεί για την ανακύκλωση προϊόντων χρησιμοποιώντας τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές ανάκτησης και ανακύκλωσης για την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον, την επεξεργασία τυχόν επικίνδυνων ουσιών και την αποφυγή αύξησης της υγειονομικής ταφής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη Ηλεκτρικού ή Ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

ES Desecho del dispositivo: el símbolo arriba y en el producto significa que el producto está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no debe desecharse con otros desechos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) se ha implementado para reciclar productos utilizando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles para minimizar el impacto en el medio ambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de los vertederos. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos o electrónicos.

FI Laitteen hävittäminen: Tämä symboli laitteen päällä ja laitteessa tarkoittaa, että tuote on luokiteltu elektroniseksi tai sähköiseksi laitteeksi eikä sitä saa käyttöikänsä lopussa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annettu (WEE) direktiivi on säädetty tuotteiden kierrättämiseksi parhailla käytettävissä olevilla hyödyntämis- ja kierrätystekniikoilla ympäristövaikutusten minimoimiseksi, vaarallisten aineiden käsittelemiseksi ja kaatopaikalle menevän jätteen välttämiseksi. Ota yhteyttä paikallisviranomaisiin saadaksesi lisätietoja sähkö- ja elektroniikkaromun oikeasta hävittämisestä.

HU A készülék ártalmatlanítása: A fenti és a terméken lévő szimbólum azt jelenti, hogy a termék elektromos vagy elektronikus berendezésnek minősül, és hasznos élettartama végén nem szabad más háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló irányelvet a termékek újrahasznosítása érdekében vezették be, az elérhető legjobb hasznosítási és újrahasznosítási technikák alkalmazásával, hogy minimalizálják a környezetre gyakorolt hatást, kezeljék a veszélyes anyagokat és elkerüljék a hulladéklerakók számának növekedését. Az elektromos vagy elektronikus berendezések helyes ártalmatlanításával kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

IT Smaltimento del dispositivo: il simbolo sopra e sul prodotto indica che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali al termine della sua vita utile. La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) è stata adottata per riciclare i prodotti utilizzando le migliori tecniche di recupero e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, trattare eventuali sostanze pericolose ed evitare l'aumento delle discariche. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche.

NL Afvoeren van het Apparaat: Het bovenstaande symbool en het symbool op het product duiden aan dat het product is geclassificeerd als elektrische apparatuur en niet mag worden afgevoerd met overig huishoudelijk of commercieel afval aan het einde van de levensduur. De richtlijn betreffende afgedankte elektronische apparatuur (WEEE) is ingevoerd om producten met behulp van de best beschikbare recycletechnieken te recyclen om de uitwerking op het milieu te minimaliseren, om eventuele schadelijke stoffen te verwerken en om de hoeveelheid restafval te verminderen.

NO Kaste enheten: Symbolet over og på produktet betyr at produktet er klassifisert som Elektrisk eller elektronisk utstyr og ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall ved slutten av levetiden. Direktivet om avfall av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) er til for at produkter skal resirkuleres ved bruk av beste tilgjengelige gjenvinnings- og resirkuleringsteknikker og minimere påvirkningen på miljøet, behandle eventuelle farlige stoffer og unngå store avfallsmengder. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om hvordan elektrisk eller elektronisk utstyr skal kastes.

PL Utylizacja urządzenia: Symbol powyżej i na produkcie oznacza, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi lub komercyjnymi po zakończeniu okresu użytkowania. Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) została wprowadzona w celu recyklingu produktów z wykorzystaniem najlepszych dostępnych technik odzysku i recyklingu, aby zminimalizować wpływ na środowisko i uniknąć coraz częstszego składowania odpadów, a także utylizacji wszelkich substancji niebezpiecznych, które po wydostaniu się z uszkodzonych urządzeń łatwo przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Niewłaściwe postępowanie z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska podczas dalszej utylizacji / recyklingu urządzeń. W celu uzyskania informacji na temat prawidłowej utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

PT Descarte do dispositivo: O símbolo acima e no produto significa que o produto é classificado como equipamento elétrico ou eletrônico e não deve ser descartado com outros resíduos domésticos ou comerciais no final de sua vida útil. A Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) foi implementada para reciclar produtos usando as melhores técnicas disponíveis de recuperação e reciclagem para minimizar o impacto no meio ambiente, tratar quaisquer substâncias perigosas e evitar o aumento de aterros. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre o descarte correto de equipamentos elétricos ou eletrônicos.

RU Утилизация устройства: Символ над продуктом и на нем означает, что продукт классифицируется как электрическое или электронное оборудование и не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми или коммерческими отходами по истечении срока его службы. Директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) была введена в действие для переработки продуктов с использованием наилучших доступных методов восстановления и переработки, чтобы свести к минимуму воздействие на окружающую среду, обрабатывать любые опасные вещества и избегать увеличения захоронения. Свяжитесь с местными властями для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования.

SV Kassering av enheten: Symbolen ovan och på produkten betyder att produkten är klassad som en elektrisk eller elektronisk utrustning, och får inte kasseras med annat hushållsavfall när nyttjandeperioden är slut. Direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) har införts för att återvinna produkter med hjälp av bästa tillgängliga återanvändnings- och återvinningstekniker för att minimera påverkan på miljön, behandla eventuella farliga ämnen och undvika den ökande deponin. Kontakta din kommun för information om korrekt kassering av elektrisk och elektronisk utrustning.

UA Утилізація пристрою: Символ вище та на виробі означає, що виріб класифікується як електричне або електронне обладнання, і його не слід утилізувати разом з іншими побутовими або комерційними відходами після закінчення терміну його використання. Директива про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) була введена в дію для переробки продукції з використанням найкращих доступних методів утилізації та переробки, щоб мінімізувати вплив на навколишнє середовище, обробляти будь-які небезпечні речовини та уникнути збільшення кількості звалищ. Зверніться до місцевих органів влади для отримання інформації щодо правильної утилізації електричного або електронного обладнання.

Made in China

RECICLA Al Azul
22 PAP

©2025 Rapoo. All rights reserved. Rapoo, the Rapoo logo and other Rapoo marks are owned by Rapoo and may be registered. All other trademarks are property of their respective owners.

It's forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo.

A.1